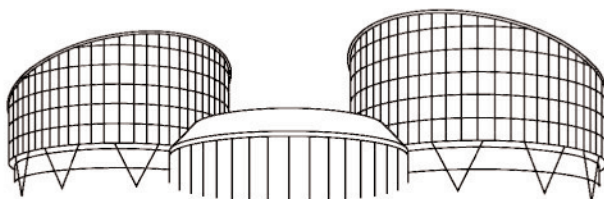


DAN

Voir Notice
See Notes
Se klagevejledningen

Numéro de dossier
File number
Sag nr.



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
DEN EUROPÆISKE MENNESKERETTIGHEDSDOMSTOL

Requête
Application
KLAGEFORMULAR

présentée en application de l'article 34 de la Convention européenne des
Droits de l'Homme,
ainsi que des articles 45 et 47 du règlement de la Cour
*under Article 34 of the European Convention on Human Rights
and Rules 45 and 47 of the Rules of Court*

*i medfør af Artikel 34 i Menneskerettighedskonventionen
og paragrafferne 45 og 47 i Domstolens forretningsorden*

IMPORTANT:

La présente requête est un document juridique et peut affecter vos droits et obligations.
This application is a formal legal document and may affect your rights and obligations.

VIGTIGT:

Denne klageformular er et juridisk dokument og kan få betydning for Deres rettigheder og forpligtelser.

I. Les Parties

The Parties

Sagens parter

A. Le Requérent/La Requérente

The Applicant

Klageren

(Renseignements à fournir concernant le/la requérant(e) et son/sa représentant(e) éventuel(le))

(Fill in the following details of the applicant and the representative, if any)

(Udfyld nedenstående vedrørende klageren og en eventuel repræsentant)

1. Nom de famille
Surname
Efternavn **Pedersen**
2. Prénom(s)
First Name(s)
Fornavn(e) **Hans Kristian**
- Sexe : masculin / feminine
Sex: male / female
Køn: **mand/kvinde** **Mand**
3. Nationalité
Nationality
Nationalitet **Dansk**
4. Profession
Occupation
Stilling **Butiksindehaver**
5. Date et lieu de naissance
Date and place of birth
Fødselsdato og -år samt fødested **01/01-1961. Feldballe, Danmark**
6. Domicile
Permanent address
Fast bopæl **Prinsensgade 29, 1 th, DK-9000 Aalborg**
7. Tél n°
Tel no.
Tlf.nr. **+ 45 98 13 03 66**
8. Adresse actuelle (si différente de 6.)
Present address (if different from 6.)
Nuværende adresse (hvis forskellig fra 6.)
9. Nom et prénom du/de la représentant(e)¹
Name of representative
Repræsentantens navn **Henrik Karl Nielsen**
10. Profession du/de la représentant(e)
Occupation of representative
Repræsentantens stilling **Advokat**
11. Adresse du/de la représentant(e)
Address of representative
Repræsentantens adresse **Norsker & Co Advokater, Landemærket 10, DK-1119 København K**
12. Tél n°
Tel no.
Tlf.nr. **+ 45 33 43 31 00**
- Fax n°
Fax no.
Telefax nr. **+ 45 33 13 38 38**

B. La Haute partie contractante

The High Contracting Party

Den Høje kontraherende part

(Indiquer ci-après le nom de l'Etat/des Etats contre le(s)quel(s) la requête est dirigée)

(Fill in the name of the State(s) against which the application is directed)

(Anfør navnet på den eller de stater klagen retter sig imod)

13. **Danmark**

¹ Si le/la requérant(e) est représenté(e), joindre une procuration signée par le/la requérant(e) et son/sa représentant(e).
If the applicant appoints a representative, attach a form of authority signed by the applicant and his or her representative.
Hvis klageren benytter en repræsentant, skal der vedlægges en fuldmagt til repræsentanten, underskrevet af klageren

II. Exposé des faits² *Statement of the Facts* **Redegørelse for sagens faktiske omstændigheder**

(Voir § 19 (b) de la notice)
(See § 19 (b) of the Notes)
(Se punkt 19 (b) i klagevejledningen)

14. Klager har siden 1985 været indehaver af virksomheden Laserdisken, der beskæftiger sig med import og salg af filmværker på forskellige videoformater, f.eks. videokassetter, DVD og Blu-ray.

Baggrund: Bevissikringerne i klagers virksomhed

- 29/11-2005 Københavns Byret og Fogedretten i Aalborg mødte uden varsel på klagers forretningssteder i København og Aalborg. Rettens IT-sagkyndige kopierede regnskabsmateriale fra klagers pc i Aalborg. Fogedretten afviste klagers anmodning om et retsmøde. Da de skriftlige kendelser senere forelå, så klager, at kendelserne vedrørte Laserdisken ApS, et tomt og inaktivt anpartsselskab - og ikke klagers personlige aktive virksomhed.
- 23/1-2006 Efter at have drøftet den mulige betydning af denne fejl med sin revisor og sin advokat gjorde klager Retten i Aalborg opmærksom på fejlen og påpegede, at det anklagede anpartsselskab var tomt og inaktivt. Han orienterede Vestre Landsret, der behandlede kæremålet efter bevissikringen. Hverken byretten eller landsretten reagerede.
- 30/3-2006 Vestre Landsret afviste klagers anmodning om et retsmøde i kæremålet.
- 13/7-2006 Klager sendte til Vestre Landsret en skriftlig partsforklaring, der blandt andet redegjorde for klagers personlige virksomhed og anpartsselskabet og forholdet mellem dem.
- 14/9-2006 Vestre Landsret stadfæstede kendelsen mod anpartsselskabet, uden at det fremgår af kendelsen, at bevissikringen blev gennemført mod klager.
- 25/9-2006 Klager bad via sin advokat Retten i Aalborg om at returnere klagers regnskaber med henvisning til, at der ikke eksisterede en kendelse mod klager.
- 11/12-2006 I stedet for at svare lod Retten i Aalborg rekvirenterne fremsende en identisk rekvisition rettet mod klagers personlige virksomhed. Derefter godkendte Retten i Aalborg med en ny kendelse retrospektivt den bevissikring, der allerede var gennemført mod klager.
- 5/1-2007 Rekvirenterne anlagde justifikationssag BS 7-50/2007 om bevissikringen den 5/1-2007 og justifikationssag BS 235-50/2007 om et nedlagt fogedforbud den 31/1-2007.

Klagers efterfølgende kritik

- 2006-2009 Klager var utilfreds med domstolens fremgangsmåde og stævtede i 2009 de dommere, som ukorrekt gav ham skylden for rekvirenternes og fogedrettens fejl, og som på det grundlag godkendte bevissikringen. Klager var end ikke blevet hørt i det spørgsmål.

Sættedommeren

- 3/11-2009 Som følge af klagers stævning erklærede retspræsident Christian Lundblad hele Retten i Aalborg for inhabil i sagerne BS 7-50/2007 og BS 7-235/2007. Dommer Hans Esdahl fra Retten i Randers blev sættedommer i de to sager.
- 2010 Der blev udvekslet indledende processkrifter. Klager repræsenterede sig selv, men har modtaget rådgivning af advokat Per Christensen fra firmaet Hjulmand & Kaptain og advokat Henrik Karl Nielsen fra firmaet Norsker & Co. Der er afholdt telefonmøder, hvor en af de to advokater har repræsenteret klager i henhold til specifikke fuldmagter.

Advokatpålægget

- 22/12-2010 Dommer Hans Esdahl meddelte på et telefonmøde, at han overvejede at pålægge klager at antage en advokat.
- 22/12-2010 Advokat Henrik Karl Nielsen redegjorde på vegne af klager for de fremsendte breve op til telefonmøderne, da de tilsyneladende gav anledning til overvejelsen om advokatpålæg.
- 5/1-2011 Klager bad dommer Hans Esdahl om et møde med henblik på at finde en anden løsning end et advokatpålæg, men hans anmodning blev ikke besvaret.
- 20/1-2011 Dommer Hans Esdahl pålagde klager at antage en advokat.

² Si nécessaire, continuer sur une feuille séparée
Continue on a separate sheet if necessary
De kan, om nødvendigt, fortsætte på et særskilt bilag

III. Exposé de la ou des violation(s) de la Convention et/ou des Protocoles alléguée(s), ainsi que des arguments à l'appui
Statement of alleged violation(s) of the Convention and/or Protocols and of relevant arguments
Angiv den eller de Artikler i konventionen og/eller dens tillægs-protokoller, De påstår er krænkede, samt Deres argumenter til støtte herfor

(Voir § 19 (c) de la notice)
(See § 19 (c) of the Notes)
(Se punkt 19 (c) i klagevejledningen)

15. *Konventionens artikel 6*

Domstolen har ikke taget stilling til, om konventionens artikel 6, stk. 3 litra c kan fortolkes således, at en anklaget i henhold til konventionen har ret til at forsvare sig personligt, når han selv ønsker det og er kvalificeret til det. Klagen vedrører specifikt advokatpålægget den 20. januar 2011.

Baggrund: Retsplejelovens § 259, stk. 2 og lovens forarbejder.

Ifølge retsplejelovens § 259 kan enhver både som sagsøger og sagvolder gå i rette for sig selv. Retten kan jfr. stk. 2 dog pålægge en part at lade sagen udføre af en advokat, dersom den ikke finder det muligt at behandle sagen på forsvarlig måde, uden at parten har sådan bistand. Et advokatpålæg kan ikke indbringes for højere ret.

Ifølge lovforarbejderne skal reglen forhindre, at retten medvirker til reelt utilfredsstillende resultater som følge af, at en part ikke er i stand til at fremstille en sag med tilbørlig ro eller klarhed. Det er forudsat, at underretterne udviser tilbageholdenhed ved anvendelse af bestemmelsen.

Klager kan ikke ved appel beskytte sig mod misbrug af reglen, hvilket allerede er ført til det reelt utilfredsstillende resultat, at klager er blevet dømt som udeblevet i sag BS 7-235/2007.

Retsplejelovens § 339 og byrettens vejledningspligt

- 1) Retten har mulighed for at afhjælpe uklare eller ufuldstændige udtalelser fra en part ved at stille spørgsmål. Det har dommer Esdahl ikke gjort. I henhold til § 339, stk. 4 har byretten pligt til at vejlede selvmødere. Det har dommer Esdahl end ikke forsøgt på.

Dommer Esdahl har intet kendskab til klagers evne til at fremstille en sag med tilbørlig ro eller klarhed

- 2) Dommer Esdahl har hverken mødt klager eller talt i telefon med klager. Han har intet grundlag for at vurdere klagers evne til at formulere sig mundtligt. De skriftlige indlæg er udarbejdet med juridisk rådgivning, hvorfor det er umuligt at fastslå, om en evt. uklar formulering kan tilskrives rådgivningen eller klager selv. Dommer Esdahl har aldrig påpeget, hvad der er uklart for ham, og han har som nævnt aldrig stillet spørgsmål.

Klagers evne til at føre en retssag er allerede vurderet og godkendt af Højesteret

- 3) I en sag mellem klager og kulturministeriet har Højesteret konkret afslået at meddele advokatpålæg til klager med den begrundelse, at betingelsen ikke er opfyldt. Klager har ført retssager ved begge landsretter, Højesteret og ved EF-domstolen uden problemer.

Klager har allerede bevist sine evner i sager af tilsvarende type

- 4) Klager har som selvmøder fået tilkendt 750.000 kr i erstatning ved Østre Landsret i en retssag mod skatteministeriet. Klager har som selvmøder ved Højesteret opnået forlig med kulturministeriet, hvorved klager blev fritaget for at følge en anfægtet lovgivning. Klager blev som selvmøder ved Københavns Byret frifundet i en straffesag.

Gennemførelsen af fogedforretningen den 29. november 2005 udgør måske i sig selv en krænkelse af klagers rettigheder, men det handler denne klage ikke om. For klager er det et større problem, at domstolene fratager ham retten til at forsvare sig personligt. Det er værre end en dom, som kan appelleres. Klager tvinges til at overveje balancen mellem omkostningen ved at antage en advokat og omkostningen ved at blive dømt. Advokatpålægget er en krænkelse af klagers retssikkerhed.

IV. Exposé relatif aux prescriptions de l'article 35 § 1 de la Convention³
Statement relative to article 35 § 1 of the Convention
Oplysninger vedrørende konventionens artikel 35, stk. 1

(Voir § 19 (d) de la notice. Donner pour chaque grief, et au besoin sur une feuille séparée, les renseignements demandés sous les points 16 à 18 ci-après)

(See § 19 (d) of the Notes. If necessary, give the details mentioned below under points 16 to 18 on a separate sheet for each separate complaint)

(Se punkt 19 (d) i klagevejledningen. Om nødvendigt kan oplysninger, der vedrører nedennævnte punkt 16 til 18, anføres på særskilte bilag for hvert enkelt klagepunkt)

16. Décision interne définitive (date et nature de la décision, organe – judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Final decision (date, court or authority and nature of decision)
Sidste og endelige nationale afgørelse (dato, navnet på domstolen eller myndigheden og afgørelsens art og indhold)

Den 20. januar 2011.

Retten i Aalborg ved sættestemmer Hans Esdahl fra Retten i Randers.

Retten pålagde klager at antage en advokat til at føre sagerne BS 7-50/2007 og BS 7-235/2007.

17. Autres décisions (énumérées dans l'ordre chronologique en indiquant, pour chaque décision, sa date, sa nature et l'organe – judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Other decisions (list in chronological order, giving date, court or authority and nature of decision for each of them)
Andre afgørelser (anført i kronologisk orden, med dato, navn på domstolen eller myndigheden og afgørelsens art og indhold, vedrørende hver enkelt afgørelse)

23/2-2009: Højesteret afviste kammeradvokatens anmodning om at fjerne klager fra retssagen mod kulturministeriet om ophavsretslovens fortolkning ved at meddele ham advokatpålæg. Højesteret afviste anmodningen med den begrundelse, at betingelsen for at meddele klager advokatpålæg i medfør af retsplejelovens § 259, stk. 2 ikke er opfyldt.

18. Dispos(i)ez-vous d'un recours que vous n'avez pas exercé? Si oui, lequel et pour quel motif n'a-t-il pas été exercé?
Is there or was there any other appeal or other remedy available to you which you have not used? If so, explain why you have not used it.
Er der, eller var der, nogen anden appelmulighed eller andet retsmiddel til Deres rådighed som De ikke har benyttet Dem af? Hvis dette er tilfældet, bedes De redegøre for, hvorfor disse ikke er blevet benyttet.

Nej

³ Si nécessaire, continuer sur une feuille séparée
Continue on a separate sheet if necessary
De kan, om nødvendigt, fortsætte på et særskilt bilag

V. Exposé de l'objet de la requête
Statement of the object of the application
Angiv klagens formål

(Voir § 19 (e) de la notice)
(See § 19 (e) of the Notes)
(Se punkt 19 (e) i klagevejledningen)

19. Klager ønsker specifikt at få fastslået, at han har ret til at forsvare sig selv.

For klager er det afgørende at bevare retten til at forsvare sig selv. Han driver importvirksomhed og er ofte udsat for angreb fra den etablerede industri. Kun i kraft af hans personlige indsats i en række retssager siden 1992 har hans virksomhed overlevet. De tidsmæssige og økonomiske konsekvenser af et advokatpålæg vil i almindelighed gøre det umuligt for ham at føre retssager.

VI. Autres instances internationales traitant ou ayant traité l'affaire
Statement concerning other international proceedings
Andre internationale instanser

(Voir § 19 (f) de la notice)
(See § 19 (f) of the Notes)
(Se 19 (f) i klagevejledningen)

20. Avez-vous soumis à une autre instance internationale d'enquête ou de règlement les griefs énoncés dans la présente requête? Si oui, fournir des indications détaillées à ce sujet.
Have you submitted the above complaints to any other procedure of international investigation or settlement? If so, give full details.
Har De indsendt ovennævnte klage til nogen anden international instans? Hvis dette er tilfældet, bedes De angive hvilken eller hvilke.

Nej

VII. Pièces annexées

(pas d'originaux, uniquement des copies ; prière de n'utiliser ni agrafe, ni adhésif, ni lien d'aucune sorte)

List of documents

(no original documents, only photocopies, do not staple, tape or bind documents)

Liste over dokumenter

(ingen originale dokumenter, kun fotokopier)

(Voir chapitre § 19 (g) de la notice. Joindre copie de toutes les décisions mentionnées sous ch. IV et VI ci-dessus. Se procurer, au besoin, les copies nécessaires, et, en cas d'impossibilité, expliquer pourquoi celles-ci ne peuvent pas être obtenues. Ces documents ne vous seront pas retournés.)

(See § 19 (g) of the Notes. Include copies of all decisions referred to in Parts IV and VI above. If you do not have copies, you should obtain them. If you cannot obtain them, explain why not. No documents will be returned to you.)

(Se punkt 19 (g) i klagevejledningen. Vedlæg kopier af alle afgørelser, som De henviser til i punkt IV og VI ovenfor. Hvis de ikke har kopier, bør De fremskaffe sådanne. Hvis De ikke kan fremskaffe kopier, bedes De forklare hvorfor. Ingen dokumenter vil blive tilbagesendt til Dem.)

21. a) 12/12-1968: Retsplejeloven og lovforarbejderne jfr. bestemmelsen om advokatpålæg. _____
- b) 23/2-2009: Højesterets afvisning af at meddele advokatpålæg til klager. _____
- c) 22/12-2010: Advokat Henrik Karl Nielsens redegørelse til Retten i Aalborg. _____
- 5/1-2011: Klagers personlige anmodning til Retten i Aalborg om en anden løsning. _____
- 20/1-2011: Meddelelse fra Retten i Aalborg om advokatpålæg. _____
- _____
- _____

VIII. Déclaration et signature
Declaration and signature
Erklæringsafgivelse og underskrift

(Voir § 19 (h) de la notice)
(See § 19 (h) of the Notes)
(Se punkt 19 (h) i klagevejledningen)

Je déclare en toute conscience et loyauté que les renseignements qui figurent sur la présente formule de requête sont exacts.

I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief, the information I have given in the present application form is correct.

Jeg erklærer herved, at oplysningerne givet i denne klageformular efter min bedste overbevisning er i overensstemmelse med sandheden.

Lieu
Place
Sted København

Date
Date
Dato 19/7-2011

(Signature du/de la requérant(e) ou du/de la représentant(e))
(*Signature of the applicant or of the representative*)
(*Underskrift af klageren eller repræsentanten*)
